



伊妮德·布莱顿作品

魔法树的故事

魔法树
魔法树顶的国度
魔法树上的居民
魔法树上

飞天魔椅历险记

魔法师的派对
嘎吱——嘎吱
移动的城堡

神秘事件簿（第一辑）

燃烧的小屋
失踪的猫
神秘房间

神秘7（第一辑）

雪夜怪车
马戏团大冒险
树屋里的神秘人
老虎谷会有客到
失踪犬事件

顽皮小伊（第一辑）

我绝对绝对不上学
学校好像还不赖
强敌出没
战斗的小伊
班长难当
最好的班长

.....

Enid Blyton



顽皮小伊

WANPI XIAOYI



我绝对绝对不上学

[英]伊妮德·布莱顿 著

[英]凯特·欣德利 绘

刘秋娟 译

The Naughtiest Girl In the School © 1940 Hodder & Stoughton Limited.
All rights reserved.

Translation entitled 我绝对绝对不上学 © 2016 Hodder & Stoughton
Limited, a Hachette UK company. All rights reserved.

中文简体字版权授予吉林美术出版社出版发行。

未经出版者许可，不得以任何形式对本出版物之任何部分进行使用。

登记号 图字：07-2015-4450

图书在版编目 (CIP) 数据

顽皮小伊. 我绝对绝对不上学 / (英) 伊妮德·布莱顿著 ; (英)
凯特·欣德利绘 ; 刘秋娟译. — 长春 : 吉林美术出版社, 2016. 10
书名原文: The Naughtiest Girl In the School
ISBN 978-7-5575-0465-6

I. ①顽… II. ①伊… ②凯… ③刘… III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第280266号

顽皮小伊 我绝对绝对不上学

出版人 赵国强
作者 [英]伊妮德·布莱顿/著
[英]凯特·欣德利/绘
译者 刘秋娟
责任编辑 王丹平
编辑 刘璐 车会 王巍 朱军
开本 889mm×1194mm 1/32
字数 65千字
印张 5
版次 2016年10月第1版
印次 2016年10月第1次印刷
出版发行 吉林美术出版社
地址 长春市人民大街4646号
邮编: 130021
网址 www.jlmspress.com
印刷 吉林省良原印业有限公司
书号 ISBN 978-7-5575-0465-6
定价 15.00元

目录

MULU

本集明星人物·····	06
加油，小伊！·····	08
序幕·····	10
01 被宠坏的顽皮小伊·····	11
02 伊丽莎白去上学·····	22
03 糟糕的开学日·····	33
04 伊丽莎白遇到麻烦·····	43
05 淘气的伊丽莎白·····	53
06 伊丽莎白去上课·····	64
07 首次学园大会·····	75
08 校园生活第一周·····	87
09 丽塔布置的任务·····	98
10 琼的秘密·····	109
11 大会对伊丽莎白的惩罚·····	120
12 水深火热中的伊丽莎白·····	132
下集预告·····	144
伊粉俱乐部·····	145



本集明星人物

姓名：伊丽莎白·艾伦

称号：无敌坏女生、顽皮小伊

爱好：音乐、绘画、骑马、园艺……很多，但最爱的是淘气。

身份：维特利弗学园的新生。

本集表现：屡次气走家庭教师后，被妈妈送进了维特利弗学园，在学校里仍不改淘气本色，恨不得把所有的规矩都破坏，让学校开除她。她的糟糕表现惹出了不少麻烦，还被同学称为“无敌坏女生”。



姓名：琼·唐森

身份：伊丽莎白的舍友，伊丽莎白在维特利弗的第一个朋友。

本集表现：外号“耗子”，总是一副悲伤的样子，没有任何朋友，总是在写信，却从来没有收到过任何回信。之所以会如此，都是因为她与父母的关系。但她却慢慢地向顽皮的小伊打开心扉，并与其成为好朋友。



姓名：露丝·詹姆士

身份：伊丽莎白的舍友。

本集表现：爱说爱笑，喜欢美食的小胖姑娘，是第一个向伊丽莎白表示友好的女孩，却被无情地拒绝。她认为伊丽莎白很没礼貌。





姓名：诺拉·奥沙利文

身份：伊丽莎白的寝室长和班长。

本集表现：很认真、严格地教新生学习校规，总是毫不客气地指出伊丽莎白故意犯的各类错误，虽然表现得不是很温柔，却是真心在照顾大家。

姓名：哈利·达姆

身份：比伊丽莎白高一年级的男生。

本集表现：因为作弊被迫和同学们分开坐。所以他下定决心要迅速把功课追上去，用自己的智慧打败别人，永远不再作弊！



姓名：丽塔

身份：维特利弗学园的女学生会长。

本集表现：善解人意，聪慧，在学园大会上处理同学们的投诉公平合理，对小伊这样的淘气鬼也非常有耐心，被伊丽莎白认为是所见过的长得最亲切的女生。

姓名：威廉

身份：维特利弗学园的男学生会长。

本集表现：具有很好的决策力，在大会上处理同学们的疑问果断又让人信服。

姓名：约翰·特里

身份：高年级男生，负责学校的园艺工作。

本集表现：喜欢种植，是学校最好的园丁，他不但为学校带来美丽，还为大家的餐桌带来很多美食，受到大家的喜爱。



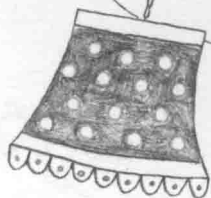
加油，小伊！



八九岁的时候，像那个时代许许多多孩子一样，我成了伊妮德·布莱顿的小书迷，狂热地迷恋着她笔下的每一个故事。

伊妮德·布莱顿有一种非凡的写作魔力，她能够精准地触摸到孩子们的梦想、渴望和心愿。她写出的故事是孩子们打心底里想读的，而不是那些成年人认为孩子们应该读的。她知道，无论看上去多么乖巧听话的孩子，心里都会藏着一个“顽皮小伊”，都渴望像“小伊”一样，做学校里最顽皮的那一个。

我读过很多伊妮德·布莱顿的小说，比如：“神秘7”“魔法树的故事”“马洛塔学园”等等，“顽皮小伊”是我最喜欢的一部。因为小伊敢于违抗师长专制，蔑视同学霸权，抵制学园大会，我总是在心底里为她鼓掌欢呼：加油，小伊！还因为书里有“维特利弗



学园”——一所与众不同的学校：法庭似的学园大会；平均分配给每个孩子的零花钱……想想吧，那么大的一所学校，管事儿的不是老师而是学生！天哪，这不正是所有孩子最想去的那种学校吗？！

我相信，这样的故事无论是对当时的我，还是现在的你，都一样充满着难以抗拒的诱惑力。

读起来吧，像我小时候一样，尽情享受“顽皮小伊”带来的欢乐吧！

Cressida Cunnell

克雷西达·考威尔
畅销书《驯龙高手》的作者





序幕

当十岁的淘气女生伊丽莎白被忍无可忍的爸爸妈妈送入寄宿学校时，她对自己的小马、小狗和钢琴发誓，一定要拼命捣蛋，让学校很快将她“遣送回家”。一想知道，她做了哪些惊人的事情吗？她的同学是怎样迎接她的呢？她真的一点儿都不喜欢学校吗？维特利弗学园会让她如愿以偿吗？翻看本书，它将为你揭开所有问题的答案。



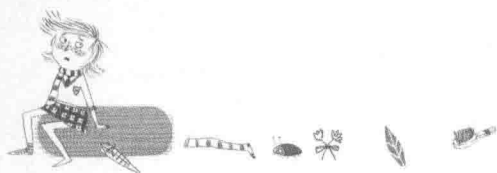


01

被宠坏的顽皮小伊



“伊丽莎白，你必须去上学！”艾伦夫人说，“你的家庭教师司各特小姐说得没错。爸爸妈妈把你宠坏了，你太淘气了！爸爸妈妈需要离开一段时间，我们本来打算把你留在这里，让司各特小姐照顾你，但现在看来，我们更应该送你去上学！”



伊丽莎白吃惊地盯着妈妈。什么？她得离开家去上学？那小马和狗狗怎么办？难道她得和一大堆讨厌的小孩生活在一起？天哪！她才不要去！

“我会乖乖地听司各特小姐的话。”她说。

“这句话听得我耳朵都起茧子了。”妈妈十分无奈，“司各特小姐说她一天也不愿意和你多待了。听说昨晚你往她床上放了几只耳夹子虫^①，是不是？”

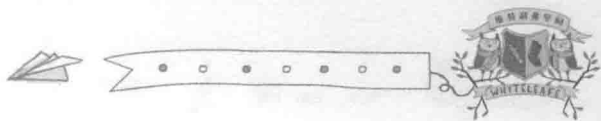
伊丽莎白咯咯笑起来：“没错，司各特小姐魂儿都被吓飞了！怕虫子怕成那样，真是蠢死啦！”

“把虫子放在别人床上更蠢！”艾伦夫人怒喝，“你果真是被宠坏了！你觉得你可以高兴怎么样就怎么样？爸爸妈妈就你这一个孩子，我们太爱你了，尽可能地满足你，给了你太多自由，多得过了头！”



^①耳夹子虫：学名蠼螋（qú sōu），又名剪刀虫，昆虫，身体扁平狭长，黑褐色，尾端有角质的尾铗，多生活在潮湿的地方。





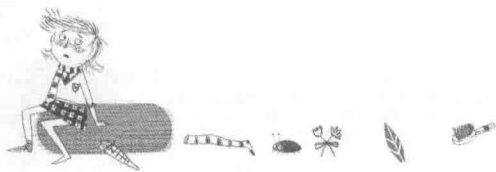
“妈妈，如果你一定要送我去上学，那就看我到时候怎么捣蛋，让他们不得不把我送回家吧！”伊丽莎白将卷发用力向后一甩，下巴颏儿抬得高高的。伊丽莎白是个漂亮的小姑娘，碧蓝的双眸笑意盈盈，深棕色的头发卷曲柔软。但自小到大她都是个顽皮鬼，干什么事都为所欲为。家里前前后后请过六个家庭教师，却没有一个能把伊丽莎白改造成温顺有礼、乖巧听话的小淑女。

“你为什么不做个好孩子？！”大家都这样对她说，“你为什么老想着顽皮捣蛋？！你为什么总是这么粗野？！”

当伊丽莎白叫嚣着她要捣蛋，逼迫学校不得不把她送回家的时候，艾伦夫人绝望地看着自己的女儿。她非常爱伊丽莎白，一直希望女儿能够活得开开心心。但问题是：如果女儿一直这么顽劣下去，真的还有开心可言吗？

“小伊，你一个人太孤单了，”艾伦夫人亲昵地叫着伊丽莎白的小名，尽量耐心地解释着，“你应该去过集体生活，交几个要好的小





伙伴，你们可以一起玩，一起学习。”

“我不喜欢小伙伴！”伊丽莎白闷闷不乐地说。没错，她不喜欢任何小伙伴，不管是男孩还是女孩。她的顽皮和粗野吓倒了一片人。当大家说不愿意加入她的恶作剧时，她就嘲笑他们是乳臭未干的小宝宝，大家自然反唇相讥，伊丽莎白不喜欢听到那些话。

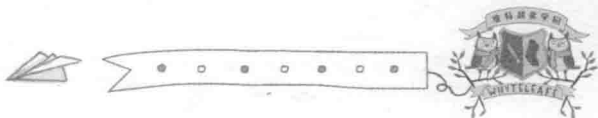
所以一想到要去上学，要和其他男生女生待在一起，伊丽莎白就反感得要命。

“请不要送我去上学，”她乞求着妈妈，“我真的会乖乖听话的！”

“不行，伊丽莎白。”妈妈态度坚决，“爸爸妈妈要离家一整年，司各特小姐又不愿意留下来。在我们走之前，迅速找到合适的新家庭教师是不可能的，时间太仓促了。所以，送你去上学是最佳方案。你那么聪明，学习各门功课肯定没问题，成绩还能不错呢。我们会为你骄傲的！”

“我才不学呢，”伊丽莎白噘着嘴，“什么都不学！我会让他们觉得我很笨，非常笨，





笨得学校都不愿意要我！”

“好吧，伊丽莎白，如果你想把自己的学校生活弄得很艰难，那就随你吧。”妈妈站了起来，“我们已经给维特利弗学园的校长贝拉小姐和贝斯特小姐写了信，她们愿意接收你。下周新学期开始，你就可以去上学了。司各特小姐会为你准备好一切，请尽可能给她帮把手。”

伊丽莎白又气又急。她不想上学，她讨厌所有人，特别是蠢孩子。司各特小姐居然说她不愿意再照顾自己，真是太讨厌了！伊丽莎白突然想到：如果她使劲、使劲地恳求司各特小姐，说不定她会愿意留下来。

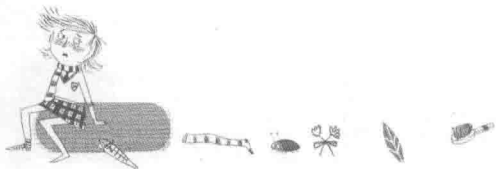
她跑去找家庭教师。司各特小姐正忙着往一堆棕色长袜上绣伊丽莎白的名字。

“这些是新袜子吗？”伊丽莎白吃惊地问，“我不穿长袜！我只穿短袜！”

“维特利弗学园规定必须穿长袜。”司各特小姐说。

伊丽莎白狠狠地盯了那堆袜子一会儿，突





然冲向司各特小姐，一把抱住了她的脖子。

“司各特小姐，”她叫道，“请留下来吧！我知道我有时太调皮，但我不想让你走！”

“你这么说，是因为你不想去上学吧？”司各特小姐说，“我猜你妈妈已经把事情告诉你了。”

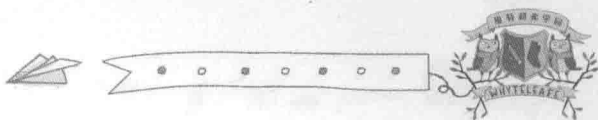
“没错。”伊丽莎白说，“但我绝对、绝对、绝对不去上学！”

“哦——这样啊，如果你是那种别人能做的事而你却害怕去做的小娃娃，那我还有什么话可说呢？”司各特小姐一边说，一边开始往另一只棕色长袜上绣名字。

伊丽莎白立即跳了起来，跺着脚吼道：“害怕？！我才不害怕！从小马身上摔下来的时候，我害怕了吗？我们的汽车撞进银行里的时候，我害怕了吗？还有，还有……”

“别冲我又吼又叫的，伊丽莎白。”司各特小姐说，“我知道你害怕上学，害怕和那些乖巧听话、家教良好而又爱学习的孩子待在一起，他们跟你这个被宠坏的姑娘不一样。你知





道你不能再无法无天，你必须学会分享，不能再像现在这样独占一切。还有，你必须学着守时间，讲礼貌，还得乖乖听话。你就是怕去上学！”

“我不怕！我不怕！我不怕！”伊丽莎白大声叫着，“我会去上学的！但我会使劲顽皮，使劲犯懒，这样学校就不愿留我，我就能回家了！你就不得不再来照顾我，就这样！”

“亲爱的伊丽莎白，我不可能留在这里了。”司各特小姐说着拿起另一只长袜，“我要去另外一家教两个小男孩。你去上学那天我就离开，所以你不能再回家了。我不在家，你爸爸妈妈也不在家，这栋房子要封起来了！”

伊丽莎白号啕大哭，哭得凄惨无比，司各特小姐只好张开双臂抱住了她，耐心地安慰着，其实她在心底里很喜欢这个被宠坏的顽皮小姑娘。

“小伊，”司各特小姐说，“大部分小孩都喜欢上学。上学多好玩啊。大家可以一起玩游戏，一起散步，一起上非常非常有趣的课，

